

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 169

Wednesday, March 9, 2011 / Le mercredi 9 mars 2011

253

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Orders in Council

JANUARY 20, 2011
2011-12

1. Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of Edmundston which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of Edmundston.
2. Under subsection 8(3) of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 80-554 dated July 10, 1980 by striking out the word "Edmundston".

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 20 JANVIER 2011
2011-12

1. En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité d'Edmundston un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité d'Edmundston.
2. En vertu du paragraphe 8(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 80-554, pris le 10 juillet 1980, par la suppression du mot « Edmundston ».

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

JANUARY 20, 2011
2011-13

1. Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of the Town of Sussex which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of the Town of Sussex.

2. Under subsection 8(3) of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council

- (a) amends Order in Council 80-554 dated July 10, 1980 by striking out the words “Sussex”; and
- (b) revokes paragraph (1) of Order in Council 2005-323 dated August 25, 2005.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

JANUARY 20, 2011
2011-14

Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of Memramcook which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of Memramcook.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

JANUARY 20, 2011
2011-15

Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of New Maryland which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of New Maryland.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

LE 20 JANVIER 2011
2011-13

1. En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d’avis qu’il existe dans la municipalité de la Ville de Sussex un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l’application des articles 3 à 7 et de l’article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de la Ville de Sussex.

2. En vertu du paragraphe 8(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l’article 26 de la *Loi d’interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil :

- a) modifie le décret en conseil 80-554, pris le 10 juillet 1980, par la suppression du mot « Sussex »; et
- b) révoque le paragraphe 1 du décret en conseil 2005-323, pris le 25 août 2005.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 20 JANVIER 2011
2011-14

En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d’avis qu’il existe dans la municipalité de Memramcook un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l’application des articles 3 à 7 et de l’article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de Memramcook.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 20 JANVIER 2011
2011-15

En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d’avis qu’il existe dans la municipalité de New Maryland un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l’application des articles 3 à 7 et de l’article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de New Maryland.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

JANUARY 20, 2011
2011-16

Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of Saint-Quentin which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of Saint-Quentin.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

JANUARY 20, 2011
2011-17

1. Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of Oromocto which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of Oromocto.
2. Under subsection 8(3) of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 80-554 dated July 10, 1980 by striking out the word “Oromocto”.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

JANUARY 20, 2011
2011-22

1. Under paragraph 19(1)(a), subsections 19(2) and 19(5) of the *Regional Health Authorities Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Rino Volpé as a member of the Board of Directors of Regional Health Authority A (Vitalité Health Network), effective January 20, 2011 for a term to expire August 31, 2013.
2. Under subsection 19(6) of the *Regional Health Authorities Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Rino Volpé as Chairperson of Regional Health Authority A (Vitalité Health Network), effective January 20, 2011 for a term to expire August 31, 2013.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

JANUARY 27, 2011
2011-23

Under subsection 2(1) of the *Sheriffs Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Gabriel Desforges, Bathurst, New Brunswick, as a sheriff for the Province of New Brunswick, in place of James Muck, effective February 7, 2011.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

LE 20 JANVIER 2011
2011-16

En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité de Saint-Quentin un arrêté en vigueur qui réglemente de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de Saint-Quentin.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 20 JANVIER 2011
2011-17

1. En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité d'Oromocto un arrêté en vigueur qui réglemente de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité d'Oromocto.
2. En vertu du paragraphe 8(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 80-554, pris le 10 juillet 1980, par la suppression du mot « Oromocto ».

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 20 JANVIER 2011
2011-22

1. En vertu de l'alinéa 19(1)a) et des paragraphes 19(2) et 19(5) de la *Loi sur les régies régionales de la santé*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Rino Volpé membre du conseil d'administration de la régie régionale de la santé A (Réseau de santé Vitalité), à compter du 20 janvier 2011, pour un mandat prenant fin le 31 août 2013.
2. En vertu du paragraphe 19(6) de la *Loi sur les régies régionales de la santé*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Rino Volpé président de la régie régionale de la santé A (Réseau de santé Vitalité), à compter du 20 janvier 2011, pour un mandat prenant fin le 31 août 2013.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 27 JANVIER 2011
2011-23

En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les shérifs*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Gabriel Desforges, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), shérif pour la province du Nouveau-Brunswick, pour remplacer James Muck, à compter du 7 février 2011.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

FEBRUARY 10, 2011
2011-43

Under section 19.2 and subsection 19.21(1) of the *Insurance Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Matthew M. Tweedie, in place of Vincent Duff, as Vice-Chairperson of the New Brunswick Insurance Board for the purposes of a rehearing of the 2010-2011 private passenger automobile insurance rates for Pembridge Insurance Company.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

LE 10 FÉVRIER 2011
2011-43

En vertu de l'article 19.2 et du paragraphe 19.21(1) de la *Loi sur les assurances* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Matthew M. Tweedie vice-président de la Commission des assurances du Nouveau-Brunswick, pour remplacer Vincent Duff, aux fins d'une nouvelle audience sur les tarifs d'assurance des voitures particulières pour l'année 2010-2011, pour la compagnie d'assurance Pembridge.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Spa Chance Harbour inc.	Chance Harbour	654456	2011	02	14
Pemberton Plumbing Ltd.	Colpitts Settlement	655469	2011	02	11
TRI-CITY WINDOWS LTD.	Moncton	655789	2011	02	10
Fortitech Canada Inc.	Moncton	655801	2011	02	11
ROCK-STAR TEMPLATES AND INSTALLATION INC.	Black River	655802	2011	02	11
Dr Michel Brulotte C.P. inc.	Saint-Jacques	655804	2011	02	11
AKBARI ENTERPRISES LTD.	Saint John	655808	2011	02	11
Island Gas CNG Limited	Saint John	655813	2011	02	11
Grues Irving Inc.	Saint John	655815	2011	02	11
True Finish Woodworking Ltd.	Shediac	655820	2011	02	11
655821 N.B. Ltd.	Saint John	655821	2011	02	11
Allison Chorley Professional Corporation	Hampton	655823	2011	02	11
MANOIR BELLE VUE INC.	Edmundston	655825	2011	02	13
COMWEL TRADE COMPANY LTD.	Saint John	655826	2011	02	13
HIKE TRADE LTD.	Saint John	655827	2011	02	13
OUTBREAK INVEST LTD.	Saint John	655828	2011	02	13
HILT CONSULT LTD.	Saint John	655829	2011	02	13
Haven Heights Development Inc.	Noonan	655832	2011	02	14
Aidan Solar 1 GP INC.	Saint John	655834	2011	02	14
Napanee Solar Park 3 GP INC.	Saint John	655835	2011	02	14

Prince Edward Solar Park 1 GP INC.	Saint John	655836	2011	02	14
JAMES A. KANE JR. EXCAVATING INC.	Miramichi	655837	2011	02	14
655838 NB Inc.	St. Stephen	655838	2011	02	14
Cedar Grove Par 3 Ltd.	Saint John	655845	2011	02	14
655847 NB Ltd.	Moncton	655847	2011	02	14
655850 NB Limited	Saint John	655850	2011	02	14
R. CORRIVEAU CONSTRUCTION INC.	Clair	655853	2011	02	15
Moonstruck Investigation Services Inc.	Bathurst	655854	2011	02	15
Historica Riviera Inc.	Saint John	655867	2011	02	16
655868 N.B. LTD.	Quispamsis	655868	2011	02	16
Kelley's Green Distributors Ltd.	Woodstock	655870	2011	02	16
Pacific Power Renewables Canada Inc.	Saint John	655871	2011	02	16
TWSI Telecom Worldwide Solutions, Inc.	Saint John	655872	2011	02	16
655873 N.-B. Inc.	Rivière-Verte	655873	2011	02	16
Harzak Holdings Ltd.	Clearview	655878	2011	02	16
KASH'S KITCHEN LTD.	Smithtown	655882	2011	02	16
Hoermann ThermoEnergy Inc.	Saint John	655887	2011	02	17
Andrew and David Wholesale Ltd.	Hillsborough	655888	2011	02	17
655889 NB Ltd.	Riverview	655889	2011	02	17
655890 NB Ltd.	Moncton	655890	2011	02	17
655896 NB Inc.	Irishtown	655896	2011	02	17
Jack McLean Holdings Inc.	Saint John	655898	2011	02	17
655899 N.B. INC.	Dieppe	655899	2011	02	17
International House Fredericton Inc./ Maison Internationale de Fredericton Inc.	Fredericton	655900	2011	02	17
655901 NB INC.	DSL de / LSD of Drummond	655901	2011	02	17
BOUTIQUE PETIT SOLEIL INC.	Beresford	655903	2011	02	17
655904 NB Inc.	Saint John	655904	2011	02	17
655908 N.B. INC. 655908 N.-B. INC.	Moncton	655908	2011	02	17
Taylor Lake Aggregates Inc.	Saint John	655913	2011	02	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
N U C O JEWELRY PRODUCTS INC.	Moncton	Ontario	655822	2011	02	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DR. JEFF HANS PROFESSIONAL CORPORATION	500050	2011	02	11
DR. JOHN A. PRENDERGAST PROFESSIONAL CORPORATION	514741	2011	02	11
600360 N.B. LTD.	600360	2011	02	16
A. BERTIN & FILS LTÉE - A BERTIN & SON LTD.	642738	2011	02	15
642991 NB Ltd.	642991	2011	02	13
Maritime Road Recycling Inc.	647217	2011	02	11
RMS Management Inc.	654864	2011	02	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
AUTO & TRUCK TRENDS LTD.	AUTO TRENDS LTD.	059309	2011	02	16
DR. KENT ORLANDO PROFESSIONAL CORPORATION	KENT ORLANDO PROFESSIONAL CORPORATION	508560	2011	02	14
508864 NB Ltd.	CLARK OIL CO. LTD.	508864	2011	02	14
Debbi J. Promotions Inc.	655276 NB Inc.	655276	2011	02	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RAPETO INVESTMENTS LTD.	Fredericton	036241	2011	02	10
PDG Properties Inc.	Moncton	617907	2011	02	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BLINDS TO GO INC.	Canada	505970	2011	02	04
513656 N.B. Ltd.	Canada	513656	2010	12	21
Unigistix Inc.	Canada	600029	2011	02	01
Twenty Twenty Holdings Ltd.	Colombie-Britannique / British Columbia	642284	2011	02	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
HARRISON R. MACNEISH CO. LTD.	011824	2011	02	11
Marnell Structural Detailing Ltd.	512286	2011	02	14
GESPETEG CUTTING CREW INC	602728	2011	02	10
Precision Food Group Ltd.	602833	2011	02	15
636461 N.B. INC.	636461	2011	02	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
KARRYS BROS., LIMITED	Ontario	Steven Christie Fredericton	654367	2011	02	10
HTH CANADA LTD	Royaume-Uni / United Kingdom	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655593	2011	02	04

Flatlands Limestone Limited	Canada	Paul Lemmon New Maryland	655676	2011	02	10
PATHWAY MINING 2011 INC.	Ontario	Walter D. Vail Fredericton	655681	2011	02	03
Mode Le Grenier Inc.	Québec / Quebec	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655746	2011	02	09
NOTRE-DAME CAPITAL INC. / CAPITAL NOTRE-DAME INC.	Canada	George L. Cooper Moncton	655756	2011	02	09
GLENN D. TAIT PROFESSIONAL CORPORATION	Territoires du Nord-Ouest / Northwest Territories	Richard E. DeBow Moncton	655787	2011	02	10
BUCHANS MINERALS CORPORATION	Canada	Heather Black Fredericton	655799	2011	02	10
2081109 ONTARIO INC.	Ontario	Stephane G. Brun Professional Corporation Dieppe	655809	2011	02	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
1346039 Alberta ULC	1507395 ONTARIO LIMITED	078005	2011	02	11
Service Corporation International (Canada) ULC	Service Corporation International (Canada) Limited	611509	2011	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITÉE	Canadian Road Holdings Company	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655317	2011	01	17
adidas Canada Limited	REEBOK CANADA INC.	Bruce Eddy Fredericton	655609	2011	02	02
Programmed Insurance Brokers Inc.	Programmed Insurance Brokers Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655635	2011	02	02
OMNI FACILITY SERVICES CANADA LIMITED	OMNI FACILITY SERVICES CANADA LIMITED	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655636	2011	02	02

SERVICE CORPORATION INTERNATIONAL (CANADA) ULC	Service Corporation International (Canada) ULC	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655638	2011	02	02
BELL ALIANT REGIONAL COMMUNICATIONS INC. BELL ALIANT COMMUNICATIONS REGIONALES INC.	BELL ALIANT REGIONAL COMMUNICATIONS INC. BELL ALIANT COMMUNICATIONS RÉGIONALES INC.	Shane N. Goguen Saint John	655663	2011	02	03
FIDELITY INVESTMENTS CANADA ULC	FIDELITY INVESTMENTS CANADA ULC	Deborah M. Power Fredericton	655706	2011	02	04
Invesco Trimark Ltd./ Invesco Trimark Ltée	Invesco Trimark Ltd./ Invesco Ltée	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655774	2011	02	10

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Commission de Loisirs de Balmoral Inc.	Balmoral	655846	2011	02	14
The Redeemed Christian Church of God - pavilion of Redemption Inc.	Saint John	655876	2011	02	16

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
FEEDING PERFORMANCE INC.	633686	2011	01	28

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
HIGH TECH HEALTH	HTH CANADA LTD	Saint John	655594	2011	02	04
GDI Omni	OMNI FACILITY SERVICES CANADA LIMITED	Saint John	655637	2011	02	11

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Maher's Crematorium	SERVICE CORPORATION INTERNATIONAL (CANADA) ULC	Saint John	655639	2011	02	02
DT Roof Inspection	Daniel Thériault	Edmundston	655647	2011	02	15
THE BRAIN WELLNESS SHOP	Carla DeLong	St. Stephen	655687	2011	02	03
St-Lawrence Brokers	Germain Paul LeBlanc	Cap-Pelé	655737	2011	02	08
Le Grenier	Mode Le Grenier Inc.	Saint John	655747	2011	02	09
Backyard Betty Design	Kara Lynn Doucet	Fredericton	655759	2011	02	09
Laketon Investment Management	GLC Asset Management Group Ltd. GLC Groupe de gestion d'actifs Ltee.	Saint John	655776	2011	02	10
Placements Laketon	GLC Asset Management Group Ltd. GLC Groupe de gestion d'actifs Ltee.	Saint John	655777	2011	02	10
Laketon Investment Management/ Placements Laketon	GLC Asset Management Group Ltd. GLC Groupe de gestion d'actifs Ltee.	Saint John	655778	2011	02	10
London Capital Management	GLC Asset Management Group Ltd. GLC Groupe de gestion d'actifs Ltee.	Saint John	655779	2011	02	10
Gestion Des Capitaux London	GLC Asset Management Group Ltd. GLC Groupe de gestion d'actifs Ltee.	Saint John	655780	2011	02	10
London Capital Management/ Gestion Des Capitaux London	GLC Asset Management Group Ltd. GLC Groupe de gestion d'actifs Ltee.	Saint John	655781	2011	02	10
GWL Investment Management	GLC Asset Management Group Ltd. GLC Groupe de gestion d'actifs Ltee.	Saint John	655782	2011	02	10
Société de gestion d'investissements GWL	GLC Asset Management Group Ltd. GLC Groupe de gestion d'actifs Ltee.	Saint John	655783	2011	02	10
GWL Investment Management Société de gestion d'investissements GWL	GLC Asset Management Group Ltd. GLC Groupe de gestion d'actifs Ltee.	Saint John	655784	2011	02	10
Gils Daigle Trucking	Gilles Daigle	Saint-Charles	655800	2011	02	11
DECOR 8 FINISHING TOUCHES	Susan Mullaly	Saint John	655803	2011	02	11
PAWLIKOWSKI INVESTMENTS	2081109 ONTARIO INC.	Dieppe	655810	2011	02	11
Green Diamond Distributing	602112 N.B. INC.	Saint John	655811	2011	02	11
James A. MacCallum Apartments	James MacCallum	Moncton	655812	2011	02	11

SWEETSUGAR.CA	Leanne Cochrane	Hampton	655814	2011	02	11
MacMillan Lawrence & Lawrence Chartered Accountants	Darren and Christie Lawrence Professional Corp.	Fredericton	655816	2011	02	11
ATLANTIC CONVEYOR SYSTEM SERVICES	Jules Godin	Murray Settlement	655817	2011	02	11
Star Chaser The Search For The Next Canadian Super Star	Shawn Landry	Dieppe	655818	2011	02	11
Natawtihket Construction & Development	Jeffrey Tomah	Première nation de Woodstock First Nation	655819	2011	02	11
Taiyelolu Autos and General Goods	Funmilade Obaniyi	Moncton	655824	2011	02	12
RICK K BASEMENT RENOS	Richard Kirkpatrick	Saint John	655833	2011	02	14
Make It So Apps	Brandon Kirby	Fredericton	655839	2011	02	14
The Maritimer Lounge	653621 N.B. Inc.	Saint John	655848	2011	02	14
Motio Creative Solutions	Mélanie Parent	Memramcook	655864	2011	02	15
TOUS Cleaning Services	Juan Javier Tous Novoa	Saint John	655866	2011	02	15
MOUNTAIN ELECTRIC	Kevin Mountain	Gray Rapids	655883	2011	02	16
Coiffure Haut En Couleurs	Julie Simon	Kedgwick	655884	2011	02	16
GASTEK TED MARTIN	Thaddée Martin	Edmundston	655886	2011	02	16
HIGH POINT HOME INSPECTION	Lorne Smith	Lower Newcastle	655902	2011	02	17
TriarLogic	Kevin-John Bishop	Chipman	655905	2011	02	17
Kortnie Gilbert Painting	Kortnie Gilbert	Riverview	655906	2011	02	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ESSO PETROLEUM CANADA	IMPERIAL OIL LIMITED/ COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE	Ontario	300274	2011	02	11
PETROLES ESSO CANADA	IMPERIAL OIL LIMITED/ COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE	Ontario	300275	2011	02	11
FREDERICTON TREE SERVICE	Gene Russell	Killarney Road	311344	2011	02	14
HILLVIEW ENTERPRISES	Glendon McHatten	Wakefield	311640	2011	02	08
CRAIG'S AUTO SALVAGE	Nancy Arsenault	Penobsquis	338631	2011	02	09
The New Brunswick Telephone Company	BELL ALIANT REGIONAL COMMUNICATIONS INC. BELL ALIANT COMMUNICATIONS REGIONALES INC.	Saint John	344969	2011	02	03

Salon R.J. Savoie	SERVICE CORPORATION INTERNATIONAL (CANADA) ULC	Saint John	345301	2011	02	02
WetCat Enterprises	Carolyn Ann Turney	Fredericton	347274	2011	02	16
ServiceMaster Lawn Care Fredericton	506201 N.B. INC.	Hanwell	348571	2011	02	14
MAHER'S FUNERAL HOMES	SERVICE CORPORATION INTERNATIONAL (CANADA) ULC	Saint John	350593	2011	02	02
SALON FUNERAIRES MAHER	SERVICE CORPORATION INTERNATIONAL (CANADA) ULC	Saint John	350594	2011	02	02
INVESCO Canada	Invesco Trimark Ltd./ Invesco Trimark Ltée	Saint John	351505	2011	02	10
STEWART TRUCKING AND SALVAGE	Russell D. Stewart	Quispamsis	351541	2011	02	10
SALONS FUNERAIRES MAHER	SERVICE CORPORATION INTERNATIONAL (CANADA) ULC	Saint John	353165	2011	02	02
Salons funéraires Maher's Funeral Homes	SERVICE CORPORATION INTERNATIONAL (CANADA) ULC	Saint John	611510	2011	02	02
Rock-On Promotions	Michael Bertrand Jones	Moncton	621560	2011	02	08
East Coast Village	KCH, INC.	Fredericton	624034	2011	02	10
PANDA NURSERY & KINDERGARTEN	623851 N.B. Inc.	Saint John	624262	2011	02	16
MAZDA CANADA CREDIT LEASING	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	629835	2011	01	17
Cromwell Cycles & Small Engine	Richard Cromwell	Riverview	632895	2011	02	10
Invesco Trimark	Invesco Trimark Ltd./ Invesco Trimark Ltée	Saint John	635045	2011	02	10
Credit Jaguar Canada	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	635522	2011	01	17
Jaguar Credit Canada	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	635523	2011	01	17
Land Rover Financial Services	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	635524	2011	01	17
Services Financiers Land Rover	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	635525	2011	01	17
Mazda Canada Credit	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	635526	2011	01	17
Credit Mazda Canada	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	635527	2011	01	17

Volvo Car Financial Services Canada	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	635528	2011	01	17
Services financiers Automobiles Volvo	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	635529	2011	01	17
Services Financiers Automobiles Volvo du Canada	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	635530	2011	01	17
Invesco	Invesco Trimark Ltd./ Invesco Trimark Ltée	Saint John	644121	2011	02	10
Invesco Institutional	Invesco Trimark Ltd./ Invesco Trimark Ltée	Saint John	649598	2011	02	10
Invesco Institutionnel	Invesco Trimark Ltd./ Invesco Trimark Ltée	Saint John	649599	2011	02	10
Jaguar Credit Canada Leasing	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	651216	2011	01	17
Land Rover Financial Services Leasing	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	651217	2011	01	17
Location Credit Jaguar Canada	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	651219	2011	01	17
Location Credit Mazda Canada	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	651221	2011	01	17
Location Services Financiers Land Rover	FORD CREDIT CANADA LIMITED - CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	Saint John	651223	2011	01	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date	Month / mois	Day / jour
Quebecor World Financial / Quebecor World Financier	Saint John	350525	2011	02	16	
AIM TRIMARK INVESTMENTS	Ontario	603821	2011	02	10	
PLACEMENTS AIM TRIMARK	Ontario	603822	2011	02	10	
Debbi J Promotions	Southampton	633473	2011	02	17	
Invesco Trimark Investments	Saint John	635046	2011	02	10	
Placements Invesco Trimark	Saint John	635048	2011	02	10	
True Finish Woodworking	Haute-Aboujagne	645761	2011	02	11	

CATERING SOLUTIONS BY THE HAPPY BAKER AND BREWBAKERS	Fredericton	647233	2011	02	16
KHA KustomHAUS Architekture	Moncton	652955	2011	02	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Productions JaMaisonnette	Nicolas Boudreau Jules Boudreau Stéphanie Lapierre	Caraquet	655296	2011	02	08
ADDISON LEASING	Allison On Bay Ltd. Addison Chevrolet Buick GMC Limited	Fredericton	655516	2011	01	26
CREATESECONDCHANCES.COM	Gary Irwin-Kenyon Rodrigo Gutiérrez	Saint Andrews	655785	2011	02	10
CJ SilverSmith Bullion Sales	Christopher Smith Josee Leblanc	Dieppe	655843	2011	02	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Allen, Paquet & Arseneau LLP	David Allen Pierre Paquet Yves Arseneau Alain Pitre Lise Boudreau Perry Flann Danny Lavallée Tony Babin René Limoges	Campbellton	348482	2011	02	11
Halliburton Group Canada	Halliburton Canada Corp. Halliburton Partners Canada Inc.	Saint John	622364	2011	02	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EPR - BATHURST	Bathurst	606513	2011	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Halliburton Group Canada	Halliburton Group Canada Inc.	Halliburton Canada Corp.	622364	2011	02	07

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ANNAPOLIS INVESTMENT LIMITED PARTNERSHIP II	Saint John	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	623773	2011	02	03
Pathway Mining 2011 Flow-Through Limited Partnership	Fredericton	Ontario	Walter D. Vail Fredericton	655682	2011	02	03
Northwest & Ethical Investments LP Placements NordOuest & Ethiques S.E.C.	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655689	2011	02	04
NORREP PERFORMANCE 2011 FLOW-THROUGH LIMITED PARTHNERSHIP	Saint John	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	655709	2011	02	07
Rosseau Limited Partnership	Toronto	Ontario	Deborah M. Power Fredericton	655791	2011	02	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Plains Marketing Canada, L.P.	Alberta	Gerald W. O'Brien Saint John	640417	2011	02	09

Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries

ORDER XII

Chicken Farmers of New Brunswick Respecting Notice Periods and Letters of Credit

1. The purpose of this Order is to establish contractual terms and conditions in addition to those presently mandated that apply to chicken marketed by New Brunswick quota holders, setting notification periods required to be given if current producer-processor arrangements are to be altered or discontinued, and establishing the requirement of letters of credit.
2. A person who wishes to acquire chicken must enter into a supply agreement with each producer that will supply it with chicken.
3. Each producer must conclude a supply agreement with each purchaser to whom production is to be delivered, before delivering all or any part of its production.
4. The producer and the purchaser who have signed a supply agreement must file with the Board confirmation of the existence of the agreement at least two full marketing periods prior to the supply agreement coming into effect. The confirmation must be co-signed by both parties and must indicate the marketing period(s) during which the supply agreement is effective.
5. A supply agreement will continue from marketing period to marketing period unless it is replaced by a new supply agreement filed with the Board before the start of the marketing period.
6. If a purchaser decides to postpone kill dates, the over-production penalties incurred by the producer that are caused by the delay, if any, shall be paid by the purchaser. Calculations shall be based on industry growth charts.
7. A party may terminate a supply agreement by giving the other party, and the Board, a notice of at least two full marketing periods.
8. Every purchaser shall file a Letter of Credit with the Board, in Form LC as Appended to this Order, valid for one year, in favor of the Board, in an amount equal to:

$$\frac{PP}{TQ} \times \$2,000,000 = \$ LC$$

Where: PP = Purchaser's product killed on average in the last two periods
 TQ = Total provincial quota
 LC = Amount of letter of credit

9. The purpose of the Letter of Credit will be to guarantee payment of chicken purchased by the purchaser.
10. The Letter of Credit shall be irrevocable. The beneficiary shall be the Board. The terms of the Letter of Credit shall be for a minimum of 16 weeks beyond the marketing period for which it is issued.

Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches

ARRÊTÉ XII

Arrêté des Éleveurs de poulet du Nouveau-Brunswick sur les préavis et les bons à fournir en garantie

1. Le présent arrêté établit les modalités contractuelles et les conditions qui s'ajoutent à celles déjà prescrites, qui s'appliquent au poulet commercialisé par les détenteurs de contingent du Nouveau-Brunswick, en prescrivant les préavis requis en cas de modification ou de résiliation des ententes en cours entre un producteur et un transformateur et en ajoutant l'obligation de fournir des bons en garantie.
2. Quiconque souhaite acquérir du poulet doit conclure une entente d'approvisionnement avec chaque producteur qui l'approvisionne.
3. Chaque producteur doit conclure une entente d'approvisionnement avec chaque acheteur avant de lui livrer tout ou partie de sa production.
4. Le producteur et l'acheteur signataires d'une entente d'approvisionnement doivent déposer une confirmation de ladite entente auprès de l'Office au moins deux périodes complètes de commercialisation avant l'entrée en vigueur de l'entente d'approvisionnement. La confirmation doit être signée par les deux parties et préciser la ou les période(s) de commercialisation visée(s) par l'entente.
5. L'entente d'approvisionnement demeure en vigueur pour les périodes de commercialisation subséquentes, à moins qu'une nouvelle entente lui soit substituée et déposée auprès de l'Office avant le début de la période de commercialisation.
6. Si l'acheteur décide de retarder la date d'abattage, il doit payer l'amende de surproduction de l'éleveur causée par le délai, le cas échéant. Le calcul du montant est fait en fonction des tableaux de croissance de l'industrie.
7. Une partie peut mettre fin à l'entente d'approvisionnement moyennant un préavis de deux périodes complètes de commercialisation adressé à l'autre partie et à l'Office.
8. Chaque acheteur doit déposer auprès de l'Office, un bon en garantie établi au profit de l'Office au moyen du formulaire prévu en annexe, valide pour un an et calculé comme suit :

$$\frac{PA}{CP} \times 2\,000\,000 \$ = BG \$$$

où PA = production moyenne abattue pour l'acheteur lors des deux dernières périodes
 CP = contingent provincial total
 BG = montant du bon à fournir en garantie

9. Le bon sert à garantir le paiement du poulet acheté par l'acheteur.
10. Le bon est irrévocable. L'Office en est le bénéficiaire et il est valable pour une durée minimale de seize semaines après la fin de la période de commercialisation pour laquelle il a été émis.

11. This Order is effective as of Period A- 97 beginning March 28, 2010.

Marc Cormier
Chairman

Louis Martin
Secretary-Manager

ORDER XIII

Chicken Farmers of New Brunswick Respecting Food Safety and Animal Care

Pursuant to section 11 (aa) of regulation 2003-55 of the *Natural Product Act*.

1. The purpose of this Order is to support safety procedures and standardized safety systems on each New Brunswick chicken farm.
2. In this Order, and in all other Orders of the Board

“ACP” means the CFC’s Animal Care Program, as amended from time to time; (*PSA*)

“certified” or “certification” means that the certification agent has certified the producer as compliant with the OFFSAP; “*certification*”

“audit” means an OFFSAP audit conducted by approved auditors trained in HACCP principles, auditing techniques and CFC’s On-Farm Food Safety Assurance Program and Animal Care Program; “*vérification*”

“CFC” means Chicken Farmers of Canada; “*PPC*”

“HACCP” refers to internationally recognized Hazard Analysis Critical Control Point principles; “*HACCP*”

“OFFSAP” means CFC’s on-farm food safety assurance program, as amended from time to time. “*PASAF*”

“non-compliant producers” are a category of producers who have either

- a. stopped raising chicken for a period longer than the period between audits (one year).
 - b. declined an audit.
 - c. not completed the required corrective actions.
 - d. no longer maintain the OFFSAP and/or ACP programs.
 - e. sells his/her quota.
 - f. does not cooperate or provide access to documentation, facilities and/or personnel to auditors during audits.
 - g. used the certificate, certification or other program materials in ways that conflict with the outlined requirements.
- “*éleveurs non conformes*”

3. The Board adopts the OFFSAP and the ACP.
4. All producers shall comply with the OFFSAP and the ACP.
5. The management of the OFFSAP and the ACP (e.g. audit frequency, farm certification, certification removal, etc.), will follow the requirements as stipulated in CFC’s

11. Le présent arrêté entre en vigueur à compter de la période A-97 débutant le 28 mars 2010.

Le président
Marc Cormier

Le secrétaire-gestionnaire
Louis Martin

ARRÊTÉ XIII

Les Éleveurs de poulet du Nouveau-Brunswick

Arrêté sur la salubrité des aliments et le soin des animaux
Selon la section 11 (aa) des règlements 2003-55 de la *Loi sur les produits naturels*.

1. Le but du présent arrêté est d’appuyer la mise en place de procédures et de systèmes de salubrité normalisés dans chaque ferme avicole du Nouveau-Brunswick.
2. Dans le présent arrêté et dans tous les autres arrêtés de l’Office

« *PSA* » désigne le Programme de soins des animaux des PPC et les modifications qui y sont apportées de temps à autre; (*ACP*)

« certification » ou « certifié » signifie que l’agent de certification a reconnu la conformité de l’éleveur au PASAF; « *certified* » ou « *certification* »

« vérification » désigne une vérification au titre du PASAF faite par des spécialistes ayant reçu une formation sur les principes *HACCP*, les techniques de contrôle et le Programme d’assurance de la salubrité des aliments à la ferme et du soins des animaux des PPC; « audit »

« *PPC* » désigne les Producteurs de poulet du Canada; « *CFC* »

« *HACCP* » désigne le Système d’analyse des risques et de maîtrise des points critiques, reconnu à l’échelle internationale; « *HACCP* »

« *PASAF* » désigne le Programme d’assurance de la salubrité des aliments à la ferme des PPC et ensemble ses modifications; « *OFFSAP* »

« éleveurs non conformes » désigne une catégorie d’éleveurs qui

- a. arrêtent l’élevage pour une période dépassant l’intervalle entre les vérifications (un an)
- b. refusent une vérification;
- c. ne se conforment pas aux mesures correctives imposées;
- d. ne suivent plus les consignes des programmes PASAF et Soins des animaux;
- e. vendent leur contingent;
- f. refusent de coopérer ou de fournir la documentation nécessaire et refusent aux vérificateurs l’accès aux poulaillers; ou
- g. utilisent le certificat, la certification ou autre document relatif au programme d’une façon qui contrevient aux prescriptions des programmes.

« *non-compliant producers* »

3. L’Office adopte le PASAF et le PSA.
4. Tous les éleveurs doivent se conformer au PASAF et au PSA.
5. La gestion des programmes PASAF et PSA (fréquence des vérifications, certification de la ferme, révocation de la certification) suit les prescriptions contenues dans le Manuel

- OFFSAP and ACP Management Manual, as amended from time to time.
6. Certified producers will adhere to the audit schedule and continue to carry out the OFFSAP and the ACP.
 7. A non-compliant producer will be sent a letter by registered mail indicating that they have one production period to come into compliance. An audit will take place at the end of the period.
 8. A producer, once deemed as non-compliant, will have their OFFSAP and/or ACP certification withdrawn and terminated.
 9. The Chicken Farmers of New Brunswick Board Office will provide written notification to the producer of the decision to cancel their OFFSAP and/or ACP certification.
 10. Once a certificate has been cancelled, the certificate and signage cannot be displayed or otherwise used to indicate that the premise is certified under the OFFSAP and/or ACP.
 11. If a producer intends to become certified after having a certificate terminated, the producer will be treated as a new producer regarding the procedures to issue an OFFSAP and/or ACP certification.
 12. The costs of the initial audit and one follow-up audit will be covered by Chicken Farmers of New Brunswick. Producers are responsible for the full cost of the following audits, calculated as follows:
 - a. second follow up audit: \$500.00;
 - b. third follow-up audit: the full cost of all four audits conducted that year.
 13. The Board, in its sole discretion, may cancel a grower's license or may take any other reasonable measures for the grower's failure to achieve OFFSAP and Animal Care compliance by the effective date or maintain OFFSAP and Animal Care compliance.
 14. This Order is effective December 14, 2010.

Marc Cormier
Chairman

Louis Martin
Secretary-Manager

Le président
Marc Cormier

Le secrétaire-gestionnaire
Louis Martin

Department of Environment

Notice of Public Consultation Environmental Impact Assessment

Under section 15 (3) of the *Environmental Impact Assessment Regulation - Clean Environment Act*, I, the Honourable Margaret-Ann Blaney, Minister of Environment give public notice that the Summary of Public Participation and Verbatim Transcript are available concerning the environmental impact assessment for the proposed Eider Rock Project by Irving Oil Company, Limited in Saint John, New Brunswick.

Ministère de l'Environnement

Avis de consultation publique sur une étude d'impact sur l'environnement

Conformément aux paragraphes 15 (3) du *Règlement sur les études d'impact sur l'environnement - Loi sur l'assainissement de l'environnement*, je, Margaret-Ann Blaney, ministre de l'Environnement, avise le public que le sommaire de la participation public et le compte rendu textuel sont disponibles concernant l'étude d'impact sur l'environnement du projet Eider Rock par Irving Oil Company, Limited planifié à Saint John au Nouveau-Brunswick.

Copies of the Summary of Public Participation, Verbatim Transcript are available on the Internet at www.gnb.ca/environment or by contacting any office of the Department directly.

MARGARET-ANN BLANEY
Minister of Environment

Department of Justice and Consumer Affairs

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, chapter C-32.2, that the Caisse populaire Madawaska Ltée has amended its articles effective February 23, 2011.

Pierre LeBlanc, CA
Superintendent of Credit Unions

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, chapter C-32.2, that the Caisse populaire Chaleur Ltée/ Chaleur Credit Union Ltd has amended its articles effective February 23, 2011.

Pierre LeBlanc, CA
Superintendent of Credit Unions

Department of Public Safety

NOTICE UNDER THE *CRIMINAL CODE* OF CANADA DESIGNATION QUALIFIED TECHNICIAN – BREATH SAMPLES

Under the authority of subsection 254(1) of the *Criminal Code* of Canada, I HEREBY DESIGNATE AS “qualified technician” qualified to operate an approved instrument for purposes of prosecutions under the *Criminal Code* of Canada, the following person:

LOCATION	NAME
RCMP “J” Division	Ross E. Davis

DATED in the City of Fredericton, this 17th day of February, 2011.

Hon. Robert B. Trevors
Minister of Public Safety and Solicitor General
Province of New Brunswick

Des copies du sommaire de la participation public et le compte rendu textuel sont accessibles sur le site Internet www.gnb.ca/environnement, ou directement en communiquant avec un des bureaux du ministère.

MARGARET-ANN BLANEY
Ministre de l'Environnement

Ministère de la Justice et de la Consommation

Sachez, en vertu du sous-alinéa 285(2)(b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, que la Caisse populaire Madawaska Ltée a modifié ses statuts en date du 23 février 2011.

Le surintendant des caisses populaires
Pierre LeBlanc, c.a.

Sachez, en vertu du sous-alinéa 285(2)(b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, que la Caisse populaire Chaleur Ltée/ Chaleur Credit Union Ltd a modifié ses statuts en date du 23 février 2011.

Le surintendant des caisses populaires
Pierre LeBlanc, c.a.

Ministère de la Sécurité publique

AVIS EN VERTU DU *CODE CRIMINEL* DU CANADA DÉSIGNATION TECHNICIEN QUALIFIÉ – ÉCHANTILLONS D’HALEINE

En vertu du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, JE DÉSIGNE PAR LES PRÉSENTES la personnes suivante « technicien qualifié » habilité à manipuler un alcootest approuvé aux fins de poursuites engagées pour l'application du *Code criminel* du Canada :

ENDROIT	NOM
GRC – Division « J »	Ross E. Davis

FAIT dans la cité de Fredericton le 17 Février 2011.

L'hon. Robert B. Trevors
ministre de la Sécurité publique
et solliciteur général du Nouveau-Brunswick

Notices of Sale

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF GLOUCESTER**

TO: JOSEPH EDGARD PINET, of Bertrand, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at Bertrand, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Sale by virtue of the power of sale contained in the mortgage and the *Property Act*.

Notice of sale given by the **National Bank of Canada**, First Mortgagee.

Sale on **March 17, 2011, at 10:00 a.m.**, local time, at the Municipal Building of the Town of Caraquet, located at 10 Du Colisée Street, Caraquet, in the County of Gloucester, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, Solicitor for the **National Bank of Canada**

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF GLOUCESTER**

TO: CLAUDE RICHARDSON, of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick;

JULIE ST. COEUR/MARIE JULIE ST. COEUR, of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick;

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Sale by virtue of the power of sale contained in the mortgage and the *Property Act*.

Notice of sale given by the **National Bank of Canada**, First Mortgagee.

Sale on **March 17, 2011, at 2:00 p.m.**, local time, at the Court House, located at 599 King George Highway, Miramichi, in the County of Northumberland, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, Solicitor for the **National Bank of Canada**

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Dean Thomas Lavoie and Suzanne Claire Lavoie, Mortgagors and owners of the equity of redemption; and all others whom it may concern. Sale under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19. Freehold property situate at 15710 Route 105, Drummond, in the Province of New Brunswick, the said property corresponding to the same lots as

Avis de vente

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE GLOUCESTER**

DESTINATAIRES : JOSEPH EDGARD PINET, débiteur hypothécaire, de Bertrand, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Bien en tenure libre situé à Bertrand, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par la **Banque Nationale du Canada**, première créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le **17 mars 2011, à 10 h** de l'avant-midi, heure locale, à l'édifice municipal de la Ville de Caraquet, situé au 10, rue du Colisée, à Caraquet, dans le comté de Gloucester, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, avocat de la **Banque Nationale du Canada**

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE GLOUCESTER**

DESTINATAIRES : CLAUDE RICHARDSON, de Miramichi, comté de Northumberland et province du Nouveau-Brunswick;

JULIE ST. COEUR/MARIE JULIE ST. COEUR, de Miramichi, comté de Northumberland et province du Nouveau-Brunswick;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Bien en tenure libre situé à Miramichi, dans le comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par la **Banque Nationale du Canada**, première créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le **17 mars 2011, à 14 h**, heure locale, au Palais de Justice situé au 599, route King George, à Miramichi, dans le comté de Northumberland, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, avocat de la **Banque Nationale du Canada**

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Dean Thomas Lavoie et Suzanne Claire Lavoie, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 15710, route 105, Drummond, province du Nouveau-

conveyed to Dean Lavoie and Suzanne Lavoie by deed registered at the Registry Office of the County of Victoria on August 28, 1998, bearing number 120648, in Book 506, at page 1.

Notice of sale given by Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale on **March 23, 2011, at 11:00 a.m.**, local time, at the Grand Falls Municipal Building, 131 Pleasant Street, Grand Falls, New Brunswick. See advertisement in the February 24, 2011, and March 3, 10, and 17, 2011, editions of *La Cataracte*.

McInnes Cooper, Solicitors for the Scotia Mortgage Corporation, per Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick E1C 8T6; Telephone: 506-857-8970, Fax: 506-857-4095

To: Gregory Leonard Theriault, of Harvey, in the County of York and Province of New Brunswick, and Ann Marie Theriault, of Harvey, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagors;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 478 Charlie Little Road, Harvey, in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 31st day of March, 2011, at 11:00 a.m., at the Court House in Fredericton, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or re-schedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Nathan John Stewart of Chipman, in the County of Queens and Province of New Brunswick, and Rose Marie Stewart, of Chipman, in the County of Queens and Province of New Brunswick, Mortgagors;

And to: Irving Oil c/o Eastern Collection Services, 560 Main Street, Saint John, NB, E2K 1J5, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 6574 Highway 10, Upper Salmon Creek, in the County of Queens and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Brunswick, lesdits biens correspondant aux mêmes lots ayant été transférés à Dean Lavoie et Suzanne Lavoie par Acte de Transfert enregistré au bureau d'enregistrement pour le comté de Victoria le 28 août 1998, au livre 506, à la page 1, sous le numéro 120648.

Avis de vente donné par la Société Hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le **23 mars 2011 à 11 h**, heure locale, à l'Édifice Municipal de Grand-Sault, 131, rue Pleasant, Grand-Sault (Nouveau-Brunswick). Voir l'avis de vente publié dans les éditions du journal *La Cataracte* du 24 février, 3 mars, 10 mars et 17 mars 2011.

McInnes Cooper, avocats de la Société Hypothécaire Scotia, par Mathieu R. Poirier, Centre Croix Bleue, 644, rue Main, pièce S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970, télécopieur : 506-857-4095

Destinataires : Gregory Leonard Theriault, de Harvey, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et Ann Marie Theriault, de Harvey, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 478, chemin Charlie Little, Harvey, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 31 mars 2011, à 11 h, au palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le journal *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Nathan John Stewart, de Chipman, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, et Rose Marie Stewart, de Chipman, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Irving Oil, a/s d'Eastern Collection Services, 560, rue Main, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 1J5, créancier sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 6574, route 10, Upper Salmon Creek, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

Sale on the 31st day of March, 2011, at 1:00 p.m., at the Village Office in Gagetown, 68 Babbit Street, Gagetown, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

TO: **BRUCE TRENT O'BLENIS**, of 19 Chipmunk Lane, Juniper, in the County of Carleton and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 10217198, 10000230, 10153229 and 10177368, situate, lying and being at 19 Chipmunk Lane, Juniper, and Beaufort Road, Beaufort, in the County of Carleton and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 6th day of April, 2011, at 11:00 a.m., at the Woodstock Court House, 689 Main Street, Woodstock, New Brunswick.

See advertisement in *The Bugle Observer*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 18th day of February, 2011.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

TO: **MARTIN ALLISTER SKINNER** and **NATACHA ALAYNE SKINNER**, of 221 River Hill Drive, Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 406231, situate, lying and being at 221 River Hill Drive, Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 7th day of April, 2011, at 11:00 a.m., at the Saint John County Court House, 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick.

See advertisement in the *Telegraph-Journal*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 18th day of February, 2011.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

La vente aura lieu le 31 mars 2011, à 13 h, au bureau municipal de Gagetown, 68, rue Babbit, Gagetown (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le journal *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

DESTINATAIRE : **BRUCE TRENT O'BLENIS**, du 19, allée Chipmunk, Juniper, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre, dont les numéros d'identification sont 10217198, 10000230, 10153229 et 10177368, situés au 19, allée Chipmunk, Juniper, et chemin Beaufort, Beaufort, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 6 avril 2011, à 11 h, au palais de justice de Woodstock, 689, rue Main, Woodstock (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le journal *The Bugle Observer*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 18 février 2011.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

DESTINATAIRES : **MARTIN ALLISTER SKINNER** et **NATACHA ALAYNE SKINNER**, du 221, promenade River Hill, Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre, dont le numéro d'identification est 406231, situés au 221, promenade River Hill, Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 7 avril 2011, à 11 h, au palais de justice du comté de Saint John, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph-Journal*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 18 février 2011.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2011-6**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2011-51)**

Filed March 1, 2011

1 Paragraph 7(h) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is amended by striking out “and community services” and substituting “, community services and recreational and sports facilities”.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-6**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2011-51)**

Déposé le 1^{er} mars 2011

1 L’alinéa 7h) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié par la suppression de « et services communautaires » et son remplacement par « , services communautaires et installations récréatives et sportives ».



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2011-7**

under the

**ASSESSMENT ACT
(O.C. 2011-52)**

Filed March 1, 2011

1 *New Brunswick Regulation 84-6 under the Assessment Act is amended by adding after section 2.4 the following:*

2.5 The circumstances for the purposes of subsections 15.4(3) and (5) of the Act are as follows:

- (a) there is a transfer or deed of confirmation, rectification or modification;
- (b) a person transfers real property to himself or herself for the purpose of consolidation;
- (c) easements, rights, liberties or privileges are registered;
- (d) the real property is transferred
 - (i) from an executor or administrator to beneficiaries under a will, or
 - (ii) from an administrator to heirs under intestacy;
- (e) there is a transfer or deed by which joint tenants become tenants in common or tenants in common become joint tenants; and

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-7**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ÉVALUATION
(D.C. 2011-52)**

Déposé le 1^{er} mars 2011

1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-6 pris en vertu de la Loi sur l'évaluation est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 2.4 :*

2.5 Aux fins d'application des paragraphes 15.4(3) et (5) de la Loi, les circonstances sont les suivantes :

- a) il s'agit d'un transfert ou d'un acte de transfert confirmatif, rectificatif ou modificatif;
- b) une personne transfère à elle-même un bien réel afin de réunir des biens réels;
- c) des servitudes, des droits, des facultés ou des privilèges sont enregistrés;
- d) le bien réel est transféré :
 - (i) ou bien d'un exécuteur testamentaire ou d'un administrateur successoral à des bénéficiaires en vertu d'un testament,
 - (ii) ou bien d'un administrateur successoral à des héritiers dans le cadre d'une succession non testamentaire;
- e) il s'agit d'un transfert ou d'un acte de transfert en vertu duquel des propriétaires conjoints deviennent propriétaires communs ou des propriétaires communs deviennent propriétaires conjoints;

(f) marital property as defined in the *Marital Property Act* is transferred by

- (i) a married person to his or her spouse,
- (ii) a married person to himself or herself and his or her spouse, or
- (iii) persons married to each other to one of such persons.

2 *This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2011.*

f) des biens matrimoniaux, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les biens matrimoniaux*, sont transférés :

- (i) par une personne mariée à son conjoint,
- (ii) par une personne mariée à elle-même et à son conjoint,
- (iii) par deux personnes mariées l'une à l'autre à l'une d'entre elles.

2 *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} janvier 2011.*